

La Saint-Valentin

Opérette en trois Actes

DE

Maurice ORDONNEAU & Fernand BEISSIER

Musique de

FRÉDÉRIC TOULMOUCHE

Partition Chant et Piano.

Paris, CHODENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés

Copyright 1895. by CHODENS.

Imp. Dupont Paris

Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Éditeur -propriétaire du droit de représentation CHODENS

LA S^T VALENTIN

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX.

Représenté à Paris pour la première fois, au théâtre des Bouffes-Parisiens, le 28 Mars 1895.

PERSONNAGES:	ARTISTES:	PERSONNAGES:	ARTISTES:
FORTUNÉ.....	M. M. HUGUENET	GERMAINE.....	M ^{mes} ALICE BONHEUR
BERTIQUET.....	— CH. LAMY	ÉVELINA.....	— ROSINE MAUREL
POULSON.....	— BARRAL	MAUD.....	— GERMAINE GALLOIS
VERDURIN.....	— BARTEL	CLAIRE.....	— MANNEL
LANDERIRETTE.....	— JOURDAN	ADOLPHE.....	— RYTER
MUSARD.....	M ^r DUPRÉ	BENJAMIN.....	M ^r SCHEY.

Pour toute la Musique, la mise en scène, le droit de représentation,
s'adresser à M. CHOUDENS FILS, Editeur-proprétaire de "LA S^T VALENTIN" pour tous pays.

OUVERTURE.....			1
ACTE I			
1 CHŒUR.....	<i>Par l'omnibus de la gare.....</i>		9
2 COUPLETS.....	<i>Des contes bleus.....</i>	Germaine.....	17
3 LE FLIRT.....	<i>Le flirt! le flirt!.....</i>	Maud.....	20
4 TERZETTO DE LA CAMOMILLE.....	<i>Prenez un peu de camomille.....</i>	Germaine, Claire, Bertiquet.....	24
5 LÉGENDE DE S ^T VALENTIN.....	<i>Ce jour là nous dit la légende.....</i>	Germaine.....	30
6 PETIT FINAL.....	<i>Allons nous coucher.....</i>	Personnages, Chœur.....	35
2^e TABLEAU.			
7 { INTRODUCTION.....			49
7 { COUPLETS.....	<i>Je ne suis vraiment pas coquette.....</i>	Germaine.....	51
8 DUO.....	<i>Vous aimez quelqu'un.....</i>	Germaine, Fortuné.....	53
9 FINAL.....	<i>Qui cause tout ce tapage.....</i>	Tous les personnages, Chœur.....	63
ACTE II			
ENTR' ACTE.....			82
10 TERZETTO.....	<i>Monsieur j'ai l'âme tendre.....</i>	Claire, Bertiquet, Verdurin.....	88
11 DUETTO.....	<i>Très correct devant le monde.....</i>	Germaine, Fortuné.....	101
12 FARANDOLE.....	<i>Vive la farandole.....</i>	Germ. Claire, M ^{lle} Pivoteau, Bertiquet, Poulson, Chœur.....	109
13 COUPLETS.....	<i>Un mari renseigné.....</i>	Claire.....	123
14 FINAL.....	<i>Divorcer! Divorcer!.....</i>	Tous les personnages, Chœur.....	127
ACTE III			
ENTR' ACTE.....			137
15 COUPLETS.....	<i>Si tous les hommes.....</i>	Maud.....	140
16 SEXTUOR BOUFFE.....	<i>Assez de mine pudique.....</i>	Maud, Poulson, Landerirette, Musard, Benjam. Le garde.....	145
17 COUPLETS.....	<i>Dans cette chambre.....</i>	Germaine.....	156
18 QUARTETTO.....	<i>Je prends tout d'abord.....</i>	Germaine, Maud, Fortuné, Poulson.....	158
19 DUO DES ADIEUX.....	<i>Adieu donc.....</i>	Germaine, Fortuné.....	167
20 COUPLET FINAL.....	<i>Et maintenant.....</i>	Tous les personnages.....	173



LA SAINT-VALENTIN

OUVERTURE

All^{to} moderato.

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system is marked *ff* (fortissimo). The tempo is *All^{to} moderato*. The score features a variety of musical notations, including chords, single notes, and rests. There are several slurs and accents throughout. The fifth system is marked *Poco rall.* (poco rallentando) and ends with a double bar line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Andantino.

The first system of music features a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The treble staff contains a melodic line with various note values and rests, including a long note with a fermata. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings include a piano (*p*) marking in the bass staff and the instruction *dolce e con spirito* in the treble staff.

The second system continues the musical piece, with the treble staff showing a melodic line and the bass staff providing accompaniment. The notation includes various note values and rests, maintaining the harmonic structure established in the first system.

The third system continues the musical piece, with the treble staff showing a melodic line and the bass staff providing accompaniment. The notation includes various note values and rests, maintaining the harmonic structure established in the first system.

The fourth system continues the musical piece, with the treble staff showing a melodic line and the bass staff providing accompaniment. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present in the bass staff.

The fifth system continues the musical piece, with the treble staff showing a melodic line and the bass staff providing accompaniment. Dynamic markings include a piano (*p*) marking in the bass staff and a mezzo-forte (*mf*) marking in the treble staff.

The sixth system continues the musical piece, with the treble staff showing a melodic line and the bass staff providing accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the bass staff.

Poco rall.

Andantino.

The first system of music features a treble staff with a series of chords and a bass staff with a melodic line. A *dim.* (diminuendo) marking is placed over the first two measures, and a *p dolce* (piano dolce) marking is placed over the third measure.

The second system continues the piece with a treble staff and a bass staff. The bass staff contains several triplet markings (indicated by a '3' over the notes).

The third system continues with a treble staff and a bass staff. The bass staff contains several triplet markings (indicated by a '3' over the notes).

The fourth system features a treble staff and a bass staff. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present in the second measure of the bass staff.

The fifth system continues with a treble staff and a bass staff. A '6' marking is visible in the bass staff, likely indicating a sixteenth note.

The sixth system concludes the page with a treble staff and a bass staff. A '6' marking is visible in the bass staff, likely indicating a sixteenth note.

Allarg.

The first system of music is marked 'Allarg.' and consists of two staves. The treble staff features a series of chords and single notes, with a prominent slur over the first two measures. The bass staff contains a more active line with sixteenth-note patterns and slurs. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Allegretto.

The second system is marked 'Allegretto.' and consists of two staves. The treble staff has a melodic line with slurs and a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff features a more rhythmic accompaniment with slurs. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

All^o non troppo.

The third system is marked 'All^o non troppo.' and consists of two staves. The treble staff has a melodic line with slurs and a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff features a more rhythmic accompaniment with slurs. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

The fourth system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff features a more rhythmic accompaniment with slurs. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

The fifth system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff features a more rhythmic accompaniment with slurs. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

The sixth system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with slurs and a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff features a more rhythmic accompaniment with slurs. The key signature remains two flats, and the time signature is 3/4.

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a series of eighth-note chords and some sixteenth-note runs. The lower staff is in bass clef and features a steady eighth-note accompaniment. There are several accents (>) and dynamic markings like *f* and *pp* throughout the system.

The second system continues the musical piece. It features similar rhythmic patterns to the first system. The upper staff has some melodic lines with accents. The lower staff has a consistent eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

The third system is marked *léger.* (light) and *p* (piano). The upper staff shows a more melodic line with eighth-note chords. The lower staff has a simpler accompaniment with some rests. There are some 'x' marks in the bass staff, possibly indicating fingerings or specific performance instructions.

The fourth system includes the lyrics "cre - scen - do" written in the bass staff. The musical notation continues with eighth-note patterns in both staves. There are some 'x' marks in the bass staff.

The fifth system is marked *All° vivo.* (Allegro vivace). The tempo and energy increase, as seen in the more active eighth-note accompaniment in both staves. A dynamic marking of *f* is present.

The sixth system continues the *All° vivo.* section. It features a driving eighth-note accompaniment in the bass staff and a more active melodic line in the treble staff. Dynamic markings include *f* and several accents (>).

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of chords and melodic lines, with several accents (marked with a 'V') placed above the notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal textures and melodic fragments. Accents are present above certain notes.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The upper staff contains several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes).

Fourth system of musical notation, marked with *crese.* (crescendo) in the bass staff. The upper staff continues with triplet markings.

Fifth system of musical notation, marked with *püf* (pizzicato) in the bass staff. The upper staff features a melodic line with some slurs.

Sixth system of musical notation, marked with *crese.* (crescendo) in the bass staff. The upper staff continues with melodic lines and triplet markings.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and a 'ferese' marking. The bass staff also features triplet markings. The music is written in a common time signature.

The second system of music consists of two staves. The treble staff has a 'Vivace.' marking above it. The bass staff has a 'ff' dynamic marking. A time signature change to 7/4 is indicated between the two staves. The music includes triplet markings and various note values.

The third system of music consists of two staves. The treble staff features complex rhythmic patterns with slurs and accents. The bass staff contains dense chordal textures and rhythmic accompaniment. The music is written in a common time signature.

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff has a 'ff' dynamic marking. The music is characterized by complex textures and dense chordal structures in both staves. The treble staff includes slurs and accents.

The fifth system of music consists of two staves. The treble staff features complex textures and slurs. The bass staff contains dense chordal textures and rhythmic accompaniment. The music is written in a common time signature.

Più mosso.

Musical notation for the first system, measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked "Più mosso". The first staff (treble clef) features a series of chords, many of which are beamed together in groups of three (trios). The second staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking "cresc." (crescendo) is placed above the second staff in measure 3.

Musical notation for the second system, measures 5-8. The notation continues with complex chordal textures in the treble and a steady accompaniment in the bass. A dynamic marking "f" (forte) is present in measure 6. A dashed line with an "x" above it indicates a repeat sign at the end of the system.

Musical notation for the third system, measures 9-12. This system features a prominent melodic line in the treble staff, starting with a grace note and followed by a series of eighth notes. The bass staff continues with chords. Dynamic markings "f" (forte) are used in measures 10, 11, and 12. A dashed line with an "8" above it indicates a repeat sign at the end of the system.

Musical notation for the fourth system, measures 13-16. The treble staff consists of sustained chords, while the bass staff has a simple accompaniment of quarter notes. A dashed line with an "x" above it indicates a repeat sign at the end of the system.

Musical notation for the fifth system, measures 17-20. The tempo is marked "Lent." (Lento). The treble staff features chords, and the bass staff has a melodic line with slurs. A dynamic marking "ff" (fortissimo) is present in measure 18. A dashed line with an "x" above it indicates a repeat sign at the end of the system.

ACTE I
CHŒUR

№ 1

All: tranquillo.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 2/4 time signature, key signature of one flat. Dynamics include *p* and accents.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 2/4 time signature, key signature of one flat. Dynamics include *cresc.* and accents.

Third system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 2/4 time signature, key signature of one flat. Dynamics include *f* and accents.

Fourth system of piano introduction. Treble clef, bass clef, 2/4 time signature, key signature of one flat. Dynamics include *cresc.* and accents.

Soprani.

Ténors.

VOYAGEURS.

Basses.

Par l'omnibus

Par l'omnibus

Par l'omnibus

Vocal and piano accompaniment for the chorus. Includes staves for Soprani, Ténors, Basses, and VOYAGEURS. Dynamics include *f* and *rfp*.

de la gare — Nous ar_rivons à l'ins -
 de la gare — Nous ar_rivons à l'ins -
 de la gare — Nous ar_rivons à l'ins -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

- tant Vi_te que l'on nous pré - pa - re La table
 - tant Vi_te que l'on nous pré - pa - re La table
 - tant Vi_te que l'on nous pré - pa - re La table

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern while providing harmonic support for the vocal lines.

et le lo - ge - ment. Par l'omni_bus de la
 et le lo - ge - ment. Par l'omni_bus de la
 et le lo - ge - ment. Par l'omni_bus de la

The third system concludes the page with the same musical structure as the previous systems, ending with a final chord in the piano part.

gare Nous ar_rivons à l'ins - tant Vi_te que l'on
gare Nous ar_rivons à l'ins - tant Vi_te que l'on
gare Nous ar_rivons à l'ins - tant Vi_te que l'on

nous pré - pa - re La table et le lo - ge - ment.
nous pré - pa - re La table et le lo - ge - ment.
nous pré - pa - re La table et le lo - ge - ment.

LE GÉRANT. Più lento.

On est à vous, on est à vous sur le champ.
Più lento.

1^{er} GROUPE DE VOYAGEURS.

Ma chambre est - el - le re - te - nu - e?

Ma chambre est - el - le re - te - nu - e?

2^d GROUPE DE VOYAGEURS.

Moi je pré - fè - re la choi -

Moi je pré - fè - re la choi -

LES 2 GROUPES RÉUNIS.

dim.

-sir Mais je veux u - ne bel - le vu - e Je voy - a - ge pour mon plai -

Mais je veux u - ne bel - le vu - e Je voy - a - ge pour mon plai -

-sir Mais je veux u - ne bel - le vu - e Je voy - a - ge pour mon plai -

LE GÉRANT.

Soyez donc tranquille, Rien n'est plus fa-

-sir.

-sir.

-sir.

p

le G. -ci - le, I - ci vous trouvez Tout ce que vous vou-

All^{to}

le G. -drez. LES SERVANTES. *gracioso*

Suivez - nous, suivez

Poco rit.

All^{to}

dolce

p

les S. nous, fi - dè - le - ment sans plus at - tendre Nous al -

les
S.

lons à vo-tre dé - sir nous rendre Et vous mon - trer tout ce que nous a -

The first system of the musical score consists of a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "lons à vo-tre dé - sir nous rendre Et vous mon - trer tout ce que nous a -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Rit. Tempo *pp*

les
S.

- vous _____ Suivez - nous, _____ suivez - nous, _____ fi - dèle -

Rit Tempo *p*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. It includes tempo markings: "Rit." (Ritardando) and "Tempo" (Allegretto), and dynamic markings: "*pp*" (pianissimo) and "*p*" (piano). The lyrics are: "- vous _____ Suivez - nous, _____ suivez - nous, _____ fi - dèle -". The piano accompaniment features a prominent eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

les
S.

- ment sans plus at - ten - dre Nous al - lons à vo-tre dé -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ment sans plus at - ten - dre Nous al - lons à vo-tre dé -". The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand.

les
S.

- sir nous rendre Et vous mon - trer tout ce que nous a -

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- sir nous rendre Et vous mon - trer tout ce que nous a -". The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Par l'omni_bus de la gare Nous ar_rivons à l'ins -

Contralti. SERVANTES.
-vous Suivez - nous, — suivez

Basses. VOYAGEURS.
Par l'omni_bus de la gare Nous ar_rivons à l'ins -

8

-tant Vite que l'on nous pré - pa - re La table et le lo - ge -

nous, — Nous fe_rons pour vous plaire ce que nous pour -

-tant Vite que l'on nous pré - pa - re La table et le lo - ge -

8

8

-ment Par l'om_nibus de la gare — Nous ar_rivons

-rons Suivez - nous, —

-ment Par l'om_nibus de la gare — Nous ar_rivons

8

8

à l'instant vite que l'on nous pré - pa - re La table
 Suivez - nous, — nous ferons pour vous plai - re
 à l'instant vite que l'on nous pré - pa - re La table

et le lo - ge - ment.
 ce que nous pour - rons.
 et le lo - ge - ment.

8

f dim. *dim. p*

pp *dim.* *morendo.*

COUPLETS

GERMAINE

N^o 2.

PIANO.

All^o

mf

poco dim

All^o mod^{to}

1^{re} C. Des con - tes bleus mon - cœur raf -

2^e C. Com - me tou - tes les jeu - nes

tr. All^o mod^{to}

pp

1^{re} C. - fol - le Et je crois - au prin - ce char - mant De - le

2^e C. fil - les D'un ma - ri - j'ai pu - rê - ver Mais le fi - an -

PIANO.

1^{re} C. *sais, j'ai la tête fol - le, Je le con - fes - se fran - che -*
 2^e C. *-cé des fa - mil - les Vrai ne me sé - dui - sit ja -*

1^{re} C. *- ment! Après l'impré - vu - je sou - pi - re Et le ro -*
 2^e C. *- mais Le ca - lme dans le ma - ri - a - ge Ne me*

p léger.

Poco più lento.

1^{re} C. *- man est je crois bien, la seu - le chose qui m'a - ti -*
 2^e C. *plait qu'imparfai - te - ment Et c'est hé - las tourner la pa -*

Poco più lento.

*Poco rit.**All^{to}*

1^{re} C. *re, La prose hé - las ne me dit rien! Mais qu'y puis-je*

2^e C. *-ge Du plus in - ter - res - sant ro - man! Mais qu'y puis-je*

suivez.

p

fai re? Je suis comme ça! Il faut me prendre avec ce dé - faut

a piacere.

là, Car je ne peux pas me re - fai - re, Je suis comme

Vivo. *A tempo.*

pp

ça!

POUR FINIR.

mf

LE FLIRT

MAUD.

No 3.

All^{to} molto mod^{to}

PIANO. *mf*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and eighth notes in a descending pattern, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The tempo is marked 'All^{to} molto mod^{to}' and the dynamics are 'mf' and 'p'.

M. *MAUD. mf*

Le flirt! le flirt! Oh! pas-se

The first vocal line features a melody of eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The lyrics are 'Le flirt! le flirt! Oh! pas-se'.

M.

temps charmant, Oh! pas-se temps charmant C'est l'art de dire avec dé-cen-

The second vocal line continues the melody with a mix of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a more active bass line. The lyrics are 'temps charmant, Oh! pas-se temps charmant C'est l'art de dire avec dé-cen-'.

M.

-ce Bien des choses que trop souvent On se dit avec impru-

The third vocal line has a more rhythmic melody with many eighth notes. The piano accompaniment is also more rhythmic. The lyrics are '-ce Bien des choses que trop souvent On se dit avec impru-'.

M.

-den ce Le flirt! le flirt! Oh! pas-se

The fourth vocal line concludes the piece with a simple melody. The piano accompaniment ends with a few chords. The lyrics are '-den ce Le flirt! le flirt! Oh! pas-se'.

Più lento.

temps char - mant! Il n'est pas de plus jo - li - jen, On rit, on

boude, on fait la moue A - vec le feu tou - jours on joue Et l'on ne

se brû - le qu'un peu, Le flirt! le flirt! Oh! pas - se

Tempo.

temps char - mant! Le flirt en un doux tête à tête, Oui c'est un

plai - sir sans é - gal, C'est un peu plus qu'un ma - dri - gal, C'est un peu

M. moins qu'une amourette Le flirt! le flirt! Oh! passe temps char-

M. -mant! Le flirt! le flirt! C'est l'amour

M. é-lé-gant — C'est l'amour é-lé-gant pleinde re-ti-cences ex-qui-

M. -ses Qui rap-pel-ent le ton d'an-tan De vos très an-cien-nes mar-

M. Rit. Tempo. qui - suivez. Tempo. Et puis de cet amour dis-

-cret — Quand vient la fin, — car tout ar - ri - ve On é-

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line contains the lyrics: "-cret — Quand vient la fin, — car tout ar - ri - ve On é-". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

-prouve un peu de re - gret Mais la douleur n'est pas bien vi -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "-prouve un peu de re - gret Mais la douleur n'est pas bien vi -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *sfz* (sforzando) in the first measure and *cresc.* (crescendo) in the final measure. The key signature changes to one sharp (F#) and the time signature remains 3/4.

-ve! Le flirt! le flirt! Oh passe temps char -

The third system of the score has the lyrics: "-ve! Le flirt! le flirt! Oh passe temps char -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

-mant Le flirt! le flirt! Oh pas se temps char -

The fourth system contains the lyrics: "-mant Le flirt! le flirt! Oh pas se temps char -". The piano accompaniment includes the dynamic marking *a piacere.* (ad libitum) in the final measure. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Tempo animato.

-mant!

The fifth system begins with the lyrics: "-mant!". The piano accompaniment is more active, featuring sixteenth-note patterns in both hands. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

TERZETTO DE LA CAMOMILLE

GERMAINE CLAIRE BERTIQUET

N^o 4.All^o non troppo.

PIANO.

(CLAIRE offrant une tasse à Bertiquet.)

Pre - nez un ——— peu de ca - mo - mil - le Vrai -

Tempo.

pp dolce.

dim.

c.

_ment vous en a - vez be - soïn, Vrai - ment, vrai - ment, vous en a - vez be -

c.

_soïn.

BERTIQUET.

Ah! vous è -

pp

dim. CLAIRE

B. *tes par trop gen - til - les! Vous ver - rez que c'est son - ve -*

Poco rall.

C. *- rain, Quand je vous ver - se de ma main Un peu de ca - mo -*

Poco rall.

C. *- mil - le, un peu de ca - mo - mil - le;*

GERM. *Più mod^{to}* *rall.*

Pre - nez un peu de ca - mo - mil

C. *Pre - nez un peu de ca - mo - mil*

Più mod^{to} *p* *rall.*

Tempo

G. *le* Prenez un

C. *le* BERNIQUET Prenez un

B. Je prends un peu de ca_mo - mil - - le!

Tempo *crese.* *dim.* *p*

G. *poco rall.* *sempre rall.*
 peu de ca_mo - mil - - le Pre - nez un

C. *poco rall.* *sempre rall.*
 peu de ca_mo - mil - - le Pre - nez un

B. Je prends un

p *sempre rall.*

G. Tempo
 peu de ca_mo - mil - le.

C. Tempo
 peu de ca_mo - mil - le.

B. Tempo
 peu de ca_mo - mil - le.

Tempo *mf*

CLAIRE (offrant du sucre à Bertiquet.)

Un morceau Monsieur Bertiquet Ou bien

mf

BERTIQUET (gôûtant la camomille)

C. deux, ou trois, ou qua - tre Vous me com - blez

GERMAINE
(à Berniquet.)

B. Ah! c'est par - fait! Bien! qu'a-

p

BERNIQUET (à part)

G. - vous nous à dé - bat - tre Ça va mieux!

B. *ne restons pas coil* *J'ai*

B. *- me u - ne per - sou - ne fort hel - tel*

erese.

GERMAINE (inquiète) CLAIRE (joyeuse)

Serai - ce moi? Serai - ce moi?

BERT. (toujours timide) **Rit.**

Et e'est... e'est vous ma demoi -

Rit.

1^o tempo.

GERMAINE (riant toutes deux)

f Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! que dit - il

CLAIRE

f Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! que dit - il

f - sel le

f **1^o tempo.** *dim.*

rall. **Più mod^{to}**

G. là? Pre - nez un peu de ca - mo -

C. là? Pre - nez un peu de ca - mo -

rall. **Più mod^{to}** *pp*

rall. **Tempo.**

G. - mil le

C. - mil le

B.

rall. **Tempo.** Je prends un

cresc.

G. Pre-nez un peu de ca - mo -

C. Pre-nez un peu de ca - mo -

B. peu de ca - mo - mil - - - le

dim. *p*

G. *rall.* *sempre rall.*
- mil le. Pre - nez un

C. - mil le. Pre - nez un

B. Je prends un

rall. *sempre rall.*

G. peu de ca - mo - mil - le.

C. peu de ca - mo - mil - le.

B. peu de ca - mo - mil - le.

sempre cresc.

LÉGENDE DE S^t VALENTIN

N^o 5

GERMAINE

All^{to} mod^{to}
(On parle)

PIANO *pp*

dolce



The piano introduction consists of two staves. The right hand plays chords in a 3/4 time signature, while the left hand plays a melodic line with a 'dolce' marking.

GERMAINE

1. - Ce jour
2. - Par la



The first system shows Germaine's vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two versions: '1. - Ce jour' and '2. - Par la'. The piano accompaniment features chords and a melodic line.

Più mosso.

là, nous dit la lé - gen - de, Dès l'au - ro - re, S^t Va - len -
porte ou par la fe - né - tre, De - vant vous, vous ver - rez sen -

Più mosso.

pp



The second system contains Germaine's second vocal entry with lyrics. The tempo is marked 'Più mosso'. The piano accompaniment is marked 'pp'.

6. - tin - - - - - Qui - dé par l'amour, qui le man - de, Tout joy -
- dain - - - - - Ce - lui qui vous aime, ap - pa - rai - tre Et vous



The third system contains Germaine's third vocal entry with lyrics. The piano accompaniment continues with chords and a melodic line.

6. eux se met en che_miu — Vou_lez — vous a_lors la pre_mière Sa —
di_re: voi_ci ma main — Ai_mez — moi car je vous a_do_re Les

7. _voir qui se_ra votre é_poux Dé_vo_te_ment et loin de
jours d'at_ten_te sont fi_nis Et vous voi_là tous deux u —

8. tous Adressez lui cet_te pri_è_re
_uis Tan_dis que l'écho chante en_co_re

9. *Più lento.* O St_Valeu_tin! *poco più f* Exaucez qui vous ap_pel_le, Montrez l'amant fi —

Più lento. *poco più f*

G. *pp*

-dè - le que m'a gar-dé le des - tin Met - tez ma main dans la

G. *pp*

sien - ne, Liez son â - me à la mien - ne, O Pa - tron des a -

G. *Allarg.* *Tempo.*

-mants O grand Saint Va - len - tin

Tempo.

suivez. *mf*

POUR FINIR.

p *dim.*

pp *morendo.* *ppp*

MUSIQUE DE SCÈNE

N° 5 bis (on parle)

PIANO.

pp

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in 3/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The dynamics are marked as *pp* (pianissimo). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and phrasing slurs. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

Enchaînez.

PETIT FINAL

N° 6.

PIANO. *All^{to}*
pp *mf*

The piano introduction consists of two staves in 7/4 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics range from *pp* to *mf*.

p *f*

The piano accompaniment for the first vocal line, consisting of two staves. It features a rhythmic accompaniment with dynamics *p* and *f*.

p

Al - lons nous cou - cher cha - que

Al - lons nous cou - cher cha - que

Al - lons nous cou - cher cha - que

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) with lyrics: "Al - lons nous cou - cher cha - que". The music is in 7/4 time and includes a dynamic marking of *p*.

dim. *p*

The piano accompaniment for the second vocal line, consisting of two staves. It includes a dynamic marking of *dim.* and *p*.

porte est clo - se Et nous voi - là tous tranqui - les en - fin

porte est clo - se Et nous voi - là tous tranqui - les en - fin

porte est clo - se Et nous voi - là tous tranqui - les en - fin

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) with lyrics: "porte est clo - se Et nous voi - là tous tranqui - les en - fin". The music is in 7/4 time.

The piano accompaniment for the final phrase, consisting of two staves. It features a rhythmic accompaniment with dynamics *mf* and *f*.

Chaque vo_yageur dans son lit re - po - se Al_lons re_po_ser jus_que

Chaque vo_yageur dans son lit re - po - se Al_lons re_po_ser jus_que

Chaque vo_yageur dans son lit re - po - se Al_lons re_po_ser jus_que

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

à de_main Al_lons nous cou cher Al_lons re_po_ser

à de_main Al_lons nous cou cher Al_lons re_po_ser

à de_main Al_lons nous cou cher Al_lons re_po_ser

The second system continues the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *f* (forte). The piano accompaniment has a more active right hand with sixteenth-note patterns.

pp Al - lons nous cou - cher *Rit.*

pp Al - lons nous cou - cher

pp Al - lons nous cou - cher

pp Al - lons nous cou - cher *Rit.*

The third system concludes the piece with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *Rit.* (ritardando) marking. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note figure in the right hand.

A tempo.

p
Mais a - vant que l'on se quit - te Sans bruit don - nez
p
Mais a - vant que l'on se quit - te Sans bruit don - nez

A tempo.

p

nous bien vi - te Com - me bonsoir un tout pe - tit bai - ser, un
nous bien vi - te Com - me bonsoir un tout pe - tit bai - ser, un

mf
Non - lais - sez gens
tout pe - tit bai - ser, un tout pe - tit bai - ser!
tout pe - tit bai - ser, un tout pe - tit bai - ser!
p

de l'of - fi - ce Ça n'est pas dans le ser - vi - ce
 donnez nous bien vite un pe - tit bai -
 donnez nous bien vite un pe - tit bai -

Ce p'tit bai_ser, ce tout pe - tit bai_ser Nous devons vous le re - fu -
 _ser, un pe - tit bai - ser, un tout pe - tit bai -
 _ser, un pe - tit bai - ser, un tout pe - tit bai -

_ser! Al - lons nous coucher cha_que porte est clo - se
 _ser! Al - lons nous coucher cha_que porte est clo - se
 _ser! Al - lons nous coucher cha_que porte est clo - se

Et nous voi-là tous tranquil - les en - fin Chaque vo - ya - geur dans son

Et nous voi-là tous tranquil - les en - fin Chaque vo - ya - geur dans son

Et nous voi-là tous tranquil - les en - fin Chaque vo - ya - geur dans son

lit re - po - se Al - lons re - po - ser jus - que a de - main

lit re - po - se Al - lons re - po - ser jus - que a de - main

lit re - po - se Al - lons re - po - ser jus - que a de - main

sf Al - lons nous cou - cher *sf* Al - lons re - po - ser *pp* Al - lons

sf Al - lons nous cou - cher *sf* Al - lons re - po - ser *pp* Al - lons

sf Al - lons nous cou - cher *sf* Al - lons re - po - ser *pp* Al - lons

nous cou - cher

nous cou - cher

nous cou - cher

dim. *pp*

And^{te}

p On sonne on sonne

p On sonne on sonne

p On sonne on sonne

And^{te}

ff *p*

Più mosso.
LE PORTIER.

Tant que l'on voi - dra que l'on ca - ril - lon - ne il est trop

Più mosso.

sp *m.d.* *m.g.*

LE GERANT.

tard al_lons nous cou_ cher Non il ameu_te_

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

_rait tou_te la mai_son Et mieux vaut a_lors ti_rer le cor_

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *mf* dynamic. The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic in the right hand and a *f* (forte) dynamic in the left hand. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

_don Monsieur Poulson!

This system concludes the vocal line with the phrase "Monsieur Poulson!". The piano accompaniment features a *p* (piano) dynamic. A double bar line is present, followed by a key signature change to one flat and a time signature change to 2/4. The piano part includes a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes.

Sopranos. Monsieur Poulson Monsieur Poulson

Tenors. *ff* Monsieur Poulson Monsieur Poulson

Basses. *ff* Monsieur Poulson Monsieur Poulson

POULSON. *p* Chut! plus bas si

This system features four vocal parts and piano accompaniment. The Soprano part is marked *ff* (fortissimo) and includes the lyrics "Monsieur Poulson Monsieur Poulson". The Tenor and Bass parts are also marked *ff* and have the same lyrics. The Piano part is marked *pp* (pianissimo) and includes the lyrics "POULSON. *p* Chut! plus bas si". The piano accompaniment consists of two staves with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

leu - ce et mys_tè - re j'ai man_qué le train mais n'en di_tes rien

Je recompenserai ceux qui ne diront rien

Monsieur Poulson! Monsieur Poulson!

Monsieur Poulson! Monsieur Poulson!

Monsieur Poulson! Monsieur Poulson!

(Presque parlé)

Très bien très bien

- son! Mon - sieur Poul - son! Monsieur Poulson! Monsieur Poul -

_ son! Mon - sieur Poul - son! Monsieur Poulson! Monsieur Poul -

_ son! Mon - sieur Poul - son! Monsieur Poulson! Monsieur Poul -

Tres bien

Quand on soupçonne sa

-son! Mon - sieur Poul - son!

-son! Mon - sieur Poul - son!

-son! Mon - sieur Poul - son! Monsieur Poulson!

pp

fem - me Un retour impré - vu

quoiquemoyentres

Rall.

2^e Sop.

pp Monsieur Poulson!

Monsieur Poulson!

pp Monsieur Poulson!

Monsieur Poulson!

Monsieur Poulson!

Monsieur Poulson!

vieux Pour surprendre ma dame c'est ce qui vaut le

mieux

All^o

All^o

ff

Adagio.

Mod^{to}.
POULSON.

1^{er} COUP. Le suis - je,
2^e COUP. Le suis - je,
Mod^{to}

P.
où ne le suis-je pas? Quelle cruel - le incerti - tu - de,
où ne le suis-je pas? C'est un a_m_i que je soupçon - ne.

P.
Quand on en a pas l'habi - tu - de On est per - plexe en pa - reil
Raison de plus pour qu'il se don - ne Le plai - sir de mon embar -

Tempo.

a piacere.

P.
cas L'ê - tre ou ne pas l'ê - tre on en est pas le
- ras

Pressez Tempo. *suivent.*

Tempo I^o

mai - tre Dou - té de chaque ma - ri, to be or not to be!

All^o vivace.

be!

Sopranos.
Bon - soir — monsieur Poulson, bon - soir,

Tenors. *p*
Bon - soir, bon - soir monsieur Poulson

Basses. *p*
Bon - soir, bon - soir monsieur Poulson

All^o vivace.

bon - soir Jus - qu'au plai - sir — de vous — re -

Jus - qu'au — plai - sir de vous re -

Jus - qu'au — plai - sir — de vous — re -

_voir Mon_tez dor_mir tranquil_lement Nous al_lons
 _voir Mon_tez dor_mir tranquil_lement Nous al_lons
 _voir Mon_tez dor_mir tranquil_lement Nous al_lons

pp

tous en faire autant Jus_qu'au plai_sir de vous re_
 tous en faire autant Jus_qu'au plai_sir de
 tous en faire autant Jus_qu'au plai_sir de

_voir Jus_qu'au plai_sir de vous re_
 vous re_ voir Au plai_sir de vous re_
 vous re_ voir Au plai_sir de vous re_

POULSON.

Plus bas

-voir

-voir

Bon - soir

Monsieur Poulson

-voir

Bon - soir

Monsieur Poulson

plus bas

Sopranos. *pp*

Très bien

Bon - soir

Monsieur Poulson

Très bien

1^{re} Sop.

pp

Bon - soir

Ten.

pp

Bon - soir

Bon - soir Bon - soir

Bon - soir Bon -

- soir

mf

dim.

dim. *p*

morendo. *pp*

Detailed description: This is a musical score for a piece titled "Bon soir". It consists of vocal parts and piano accompaniment. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The vocal parts are written on treble and bass staves, with lyrics "Bon - soir" appearing in several places. The piano accompaniment is written on grand staff notation (treble and bass clefs). The piece features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings such as *mf*, *dim.*, *p*, *morendo.*, and *pp*. The piano part includes intricate melodic lines and harmonic support for the vocalists.

INTRODUCTION ET COUPLETS

GERMAINE

Op. 7

Allegretto.

Andantino.

PIANO

p

pp

dolce mit espress.

RIDEAU

pp (on parle)

The musical score is presented in five systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked 'Allegretto' and 'Andantino', with dynamics *p* and *pp*. The second system continues the piece. The third system includes the instruction 'RIDEAU' and 'pp (on parle)'. The fourth and fifth systems feature complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, with dynamic markings *pp* and *pp*.

Rall.

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The bass staff provides a harmonic accompaniment. A 'Rall.' (Ritardando) marking is placed above the treble staff.

Allegretto

Musical notation for the second system, marked 'Allegretto'. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff features a rhythmic accompaniment with a 'pp' (pianissimo) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

Rall.

Musical notation for the third system, marked 'Rall.'. The treble staff shows a melodic line with a 'dim.' (diminuendo) marking. The bass staff has a simple accompaniment. The system ends with a double bar line.

All° non troppo.

Musical notation for the fourth system, marked 'All° non troppo.'. The treble staff features a melodic line with a 'p' (piano) dynamic marking. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The system ends with a double bar line.

dim.

Musical notation for the fifth system, marked 'dim.'. The treble staff contains a melodic line with a 'p' (piano) dynamic marking. The bass staff has a simple accompaniment. The system ends with a double bar line.

long tr

Musical notation for the sixth system, marked 'long tr'. The treble staff features a melodic line with a 'long tr' (long trill) marking. The bass staff has a simple accompaniment. The system ends with a double bar line.

Andantino.

GERMAINE

Je ne suis vraiment pas co - quet - te, Mais si j'en crois ce clair mi -
 Ondit que j'ai la taille fi - ne, On me trou - ve de jo - lis

Andantino..

pp

- roir
 yeux

Je ne suis vraiment pas mal fai -
 Et quant à moi je m'i - ma - gi

- te, Ni trop désa - gré - able à voir,
 ne, Pos - sé - der d'assez beaux che - veux,

En ce - ci d'ai - lleurs pour quoi
 Que puis je donc a - voir à

fein - dre
 evain - dre

Cha - eun ap - pré - cie à son
 Et s'il vient le prin - ce char -

Poco rall.

Molto rall.

grè, Mais ce - lui que je choi - si - rai Ne se - ra pas par trop à
 - mant en - tre nous la bien fran - che - ment Il ne se - ra pas trop à

pp suivez.

Tempo .

plain dre .
 plain dre .

Tempo .
p léger.

pp smorzando

ppp Rall.

DUO

GERMAINE, FORTUNÉ.

No 8

Allegretto.

GERMAINE

Vous ai - mez quelq'un, j'en suis sû - re, Peut-

PIANO

*mf**p*

FORTUNÉ

é - tre tout près d'i - ci? Telle est c'est vrai mon a - ven -

GERMAINE

- tu - re, Mais qui vous a dit tout ce - ci? Sous sa fe -

- né - tre une heure en - tiè - re Vous vous pro - me - nez quelq. re

pp

FORTUNÉ

fois On vous fait at_ten - dre par - fois Et l'a - mour

Poco rall.

ai - me le mys - té - rel

m.g.

GERMAINE

Vo - yons ré - pondez franchement, Si vous entrez par la fe -

léger

pp

- nê - tre, N'est-ce pas qu'un doux sen - ti - ment Voas a con -

- duit i - ci ?
 FORTUNE
 Peut - être, car l'amour

seul, c'est bien cer - tain Quoi que l'on fasse ou que l'on di - se Vous fait

fai - re tel - le bê - ti - se Que l'on re - gret - te le len - de

crise.

GERMAINE
 Mais cet a - mour est - il sin - cè - re ?
 - main
pléger

G. *On m'a dit voyez-vous sou - vent* *Qu'un hom - me ne se - gé - nait*

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "On m'a dit voyez-vous sou - vent" followed by "Qu'un hom - me ne se - gé - nait". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

G. *gué - re Pour Vous men - tir im - pu - né - ment!*
FORTUNÉ

Oui, mais

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "gué - re Pour Vous men - tir im - pu - né - ment!" followed by "Oui, mais". A dynamic marking "FORTUNÉ" is placed below the vocal line. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

F. *moi c'est tout le con - trai - re Puisque je vois qu'en cette af -*
légèr

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "moi c'est tout le con - trai - re Puisque je vois qu'en cette af -". A dynamic marking "légèr" is placed below the piano accompaniment. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand.

F. *- fai - re vous en sa - vez an - tant que moi*
Poco rit.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- fai - re vous en sa - vez an - tant que moi". A dynamic marking "Poco rit." is placed above the piano accompaniment. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand.

Allegretto.

G. *P*
L'inter-ro-gatoire est char-mant C'est S^t Va- lentin

F. *P*
L'inter-ro-gatoire est char-mant Je ne dis pas mais le mo-

Allegretto.
gracioso.
pp

G. C'est S^t Va- lentin C'est S^t Va- lentin sû- rement Qui pour u-

F. - ment est mal choi - si Car le temps pas - se

G. - nir nos deux cœurs pas - se Tout obsta- cle pour lui s'ef - fa

F. Et l'autre ne fe - rait pas grâce S'il me retrou-

poco cresc.

Rall. **Tempo.**

G. *- ce Oh! le jo-li petit ro-man! Oh! le jo-li pe-tit ro-man!*

F. *-vait maintenant S'il me retrouvait main-te-nant!*

Rall. **Tempo.**

dim. **Suivez.** *p*

G. *L'inter-ro-gatoire est char-mant! C'est S^t Va-len-tin*

F. *L'inter-ro-gatoire est char-mant! Je ne dis pas mais le mo-*

gracioso.

G. *C'est S^t Va-len-tin C'est S^t Va-len-tin sû-re-*

F. *-ment est mal choi-si Car le temps*

G. *ment* Qui pour u_nir nos deux cœurs pas_ se Ah! le jo_li pe_tit ro_

F. pas_ se Et l'au_tre ne fe_rait pas

G. *Rall.* man! Oh! le jo_li ro_ man! Oh! le jo_li pe_tit ro_ man!

F. *Rall.* grâ_ ce S'il me retrouvait mainte_nant!

dim. *Rall.* *mf*

GERMAINE. *Più lento.* *lèger* 3

Mais ai_mer_ n'est pas

Più lento. *p léger.* 3

G. suf_fi_sant, Il faut en_cor que l'on vous ai_me, Or sur ce point très

G.

im - por - tant E - tes - vous fi - xé? Tout de mê - me Je crois qu'el -

3

8

F.

- le me trouve bien Mais el - le garde le si - len - -

8

F.

- ce Et tout ce qu'au fond son cœur pen - se A di - re

F.

GERM.

vrai je n'en sais rien! A demi - mot il faut com - prendre Mais moi je

3

3

p

G.

sais qu'on a pour vous Un senti - ment dé - ja très ten - dre Ce - ci

G.
n'est ce pas en_tre nous
FORTUNE.
Vraiment c'est ex-tra-or-di - nai-re J'en reste stupéfait ma

F.
foi Car je vois bien qu'en cette af - faire Vous en sa_vez bien plus que moi

Poco rall. A tempo.

Poco rall.

GERM. A tempo.

L'in-ter-ro_ga-toi - - reest charmant! C'est St Va-lentin

L'in-ter-ro_ga-toi - - reest charmant! Je ne dis pas mais le mo -

gracioso.

G.
C'est St Valentin C'est St Valentin sû-rement Qui pour u-ir nos deux coeurs

F.
ment est mal choi si - - Car le temps pas - - se

4. *pas - se Oh! — le jo - li pe - tit ro - man! Oh! le jo li ro*

5. *Et l'au - tre ne fe - rait pas grâ -*

sfz *p*

Rall.

4. *- man Oh! le jo - li pe - tit ro - man!*

5. *- ce Si l' me re - tron - vait main - te - nant!*

Rall. *p*

din. *ppp*

FINALE.

№ 9

TOUS LES PERSONNAGES, CHŒUR.

Molto vivace.

(On parle)

PIANO.

pp

The first system of music is for the piano. It consists of two staves, treble and bass clef, with a 6/8 time signature. The key signature has one sharp (F#). The music begins with a piano (*pp*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

cresc.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with some slurs. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic is marked as *cresc.* (crescendo).

The third system shows further development of the piano part. The right hand's melody becomes more complex with some triplets and slurs. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

The fourth system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

The fifth system features a dynamic change to *f* (forte). The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

The sixth system concludes the piano accompaniment. It features a dynamic change to *f* (forte) followed by *dim.* (diminuendo). The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

All^o molto.

Sop. *f* Qui can_se tout ce ta - na - ge

Tén. *f* Qui can_se tout ce ta - pa - ge Pourquoi fai_re tant de

Basses. *f* Qui can_se tout ce ta - pa - ge Pourquoi fai_re tant de

All^o molto.

fp

f Pourquoi fai_re tant de bruit ce n'est pas l'u - sa - ge

bruit Vraiment ce n'est pas l'u - sa - ge

bruit Vraiment ce n'est pas l'u - sa - ge

dim.

De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.

De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.

De ré_veil_ler les gens au mi_lieu de la nuit.

dim.

Qui cau-se tout ce ta - pa - ge Pourquoi fai-re tout ce

Qui cau-se tout ce ta - pa - ge

Qui cau-se tout ce ta - pa - ge

bruit Vraiment ce n'est pas l'u - sa - ge

Pourquoi fai-re tout ce bruit Ce n'est pas l'u - sa - ge

Pourquoi fai-re tout ce bruit Ce n'est pas l'u - sa - ge

De ré-veil-ler les gens au mi-lieu de la nuit.

De ré-veil-ler les gens au mi-lieu de la nuit.

De ré-veil-ler les gens au mi-lieu de la nuit.

rfp

POULSON

Un homme est là ca - ché

j'ai deux mots à lui

mf p

di - re Voi - là pour - quoi je

fr p

fais du bruit Voi - là pour - quoi je

P

fais du bruit

Sop.

Tén.

Bass.

Un homme i - - ci

Un homme i - - ci

Un homme i - - ci

(Déclament comiquement.)

Adagio. M^{lle} PIVOTEAU

Adagio. Vous voulez ri - re Un hom - me chez ma nié - ce A

f *p* *pp* *tr*

M^{lle} P.

cette heu-re de nuit — Il nous faut le con -

tr

M^{lle} P.

- nai - - - - - tre Sortez monsieur!

rf *p*

E. *Je suis pris me voi-ci* *Mes da - mes*

Même mouv!

E. *j'ai bien l'honneur d'être*
 POUL. *Monsieur Pomerol i -*

Sop. *Un homme i - ci!*

Tén. *Un homme i - ci!*

Bass. *Un homme i - ci!*

Même mouv!

M^{lle} PIVOTEAU..

P. *- ci* *Que vent di-re ce - ci*

crese molto. *ff*

M^{lle} PIVOTEAU

Andante.

Ah quel scandale!

Ah! quel scandale é - pouvan - ta - ble -

Ah! quel scandale é - pouvan - ta - ble

Ah! quel scandale é - pouvan - ta - ble Un homme i -

mf *p* *tr* *pp* *3*

Ah! quel scandale é - pouvan

Un homme i - ci Un homme i - ci!

Un homme i - ci . Un homme i - ci!

- ci Un homme i - ci!

pp *3* *tr*

M^{lle}
P.

f ta - - ble

f *p* Ah! quelle his_toi - re dé_sagré - a - ble

f *p* Ah! quelle his_toi - re dé_sagré - a - ble

f *p* Ah! quelle his_toi - re dé_sagré - a - ble *pp* Un homme i -

f *p* *tr*

M^{lle}
P.

Vraiment c'est extra_or-di -

pp *3* Un homme i_c i Un homme i - ci

pp *3* Un homme i_c i Un homme i - ci

- ci Un homme i - ci

lle
P.

mai - - re

ff Vraiment c'est extra-or-di-nai - - re *p* Un homme i-ci

ff Vraiment c'est extra-or-di-nai - - re *p* Un homme i-

ff Vraiment c'est extra-or-di-nai - - re

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'mai - - re'. The second and third staves are vocal lines for different parts, both with the lyrics 'Vraiment c'est extra-or-di-nai - - re' and 'Un homme i-ci'. The fourth staff is the piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. There are triplets in the piano accompaniment.

lle

Ah! combien grave est cette af-fai - - re!

p Un homme i-ci *ff* Ah! combien grave est cette af-

p Un homme i-ci *ff* Ah! combien grave est cette af-

p Un homme i-ci *ff* Ah! combien grave est cette af-

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Ah! combien grave est cette af-fai - - re!'. The second and third staves are vocal lines for different parts, both with the lyrics 'Un homme i-ci' and 'Ah! combien grave est cette af-'. The fourth staff is the piano accompaniment. Dynamics include *p* and *ff*. There are triplets in the piano accompaniment.

M^{lle}
P.

Un homme ici

pp 3 3 3 3

- fai - re Un homme i - ci un homme i - ci un homme ici un homme i -

pp 3 3 3 3

- fai - re Un homme i - ci un homme i - ci un homme ici un homme i -

pp 3 3 3 3

- fai - re Un homme i - ci un homme i - ci un homme ici un homme i -

M^{lle}
P.

Ah! quelle affai - re Ah! quel scan -

- ci Un homme i - ci Ah! quel scan - da - le épon - van -

- ci Un homme i - ci Ah! quel scan - da - le épon - van -

- ci Un homme i - ci Ah! quel scan - da - le épon - van -

lle
P.

da ble.
ta ble.
ta ble.
ta ble.

f Allarg.
f

Récit.
POULSON.

Et maintenant je vais faire justice Monsieur est un homme

f suivez.
f

All^o mod^{to}

FORTUNÉ. *a volonté.*

P.

mort.
Qu'avez-vous? et quel est mon tort?

ff
p suivez.

GERMAINE Allegro.

Allegro.

Arrê - tez! il faut que tout ce la fi -

All^{to} molto mod^{to}

-nis - se, Mieux vant s'expli - quer tout d'a - bord

Monsieur que voi - la m'aimait en ca - chette Je savais ce -

- la Mais j'é - tais dis - crète, Sachant bien qu'un jour, Brisant tout obs -

- ta - cle, Comme par mi - ra - cle, Cantabile fi -

g. *nit par tri_ompher l'a_mour Fi_nit par triompher l'a_*

g. *_mour. Et si parfois on vous de_man_de_*

dolce

g. *Comment Monsieur ob_tint ma main, Répondez, ré_pon_*

g. *_dez: grâce à la lé_gen_de De_la Saint Valen_*

p

g. *_tin Grâce à la lé_gende De la Saint Va_len_*

Allegro.

EVELINA.

G.

-tin. Hé bien! Monsieur, qu'attendez-

p léger

E.

-vous?
FORTUNÉ.
Hé bien! la chose est

Sop. *f*
Hé bien? Hé bien?

Ténors. *f*
Hé bien? Hé bien?

Basses. *f*
Hé bien? Hé bien?

F.

clair - re Je ne peux pourtant pas pour me ti - rer d'af -

F. *f*

- fai - re di - re que je sor - tais d'un au - tre rendez -

F. *f*

-vous. Hé bien, puisqu'il le faut, j'é-

Sop. Hé bien?

Ténors. Hé bien?

Basses. Hé bien?

f

GERMAINE. *p*

Ah! quel bon - heur!

F. *p*

- pou - se. Ah! quel en - nui! — me voi -

POULSON

Ma femme est in-no - cen - te et
 - là ma - ri - é d'aujour - d'hui .

mon humeur ja - lou - se la soupçon - nait à tort

(Parlé) **Andantino.**
 J'ai fait une gaffe .

GERMAINE
 à CLAIRE .

Par - don . A - joute - ras-tu

foi maintenant à notre lé - gen - de

si j'é-pou - se qui j'aime aujourd'hui Si j'é-pou - se qui

pp

j'aime aujourd'hui c'est certain je le dois - à Saint Va - len -

f

All^{to} GERMAINE et CLAIRE

tin O - - - Saint Va - len - tin - - -

Sopranos.

Ce saint Va-len-tin Qui répond quand on l'ap-pel-le Quel drô - le de Saint

Tenors.

Ce saint Va-len-tin Qui répond quand on l'ap-pel-le Quel drô - le de Saint

Bassés.

Ce saint Va-len-tin Qui répond quand on l'ap-pel-le Quel drô - le de Saint

All^{to} très léger.

pp

Je _____ vous rend grà - ce

E - trange des - tin Qui ré - serve à chaque belle Un a - mou - reux fi - dè - le

E - trange des - tin Qui ré - serve à chaque belle Un a - mou - reux fi - dè - le

E - trange des - tin Qui ré - serve à chaque belle Un a - mou - reux fi - dè - le

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics. The second and third staves are vocal lines in G-clef with lyrics. The fourth staff is a bass line in F-clef with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

O pa - tron des a - mants _____

cresc. A da - te fixe, à jour certain *cresc.* A da - te fixe à jour certain

cresc. A da - te fixe, à jour certain *cresc.* A da - te fixe à jour certain

cresc. A da - te fixe, à jour certain *cresc.* A da - te fixe à jour certain

cresc. A da - te fixe, à jour certain *cresc.* A da - te fixe à jour certain

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics. The second and third staves are vocal lines in G-clef with lyrics and dynamic markings. The fourth staff is a bass line in F-clef with lyrics and dynamic markings. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines, including dynamic markings.

Allarg.

G

O pa - tron des a - mants O grand
cresc

quel drôle de saint que ce S! Va_lentin quel drôle de saint que ce
p cresc f

quel drôle de saint que ce S! Va_lentin quel drôle de saint que ce
p cresc f

quel drôle de saint que ce S! Va_lentin quel drôle de saint que ce
p cresc f

Allarg.

S! Va_len - tin

S! Va_len - tin

S! Va_len - tin

S! Va_len - tin

ff p

ACTE II.
ENTR' ACTE
GIGUE

All^o mod^o

PIANO

f *sf* *f* *f*

p

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and various musical notations such as notes, rests, and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, characterized by dense chordal textures and intricate melodic lines.

Fifth system of musical notation, featuring a variety of rhythmic values and dynamic changes.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking of *poco cresc.* (poco crescendo).

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex, flowing melodic line with many sixteenth notes. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *piu f* is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, including some slurs and accents. The left hand accompaniment remains consistent with eighth notes.

Third system of musical notation. The right hand has several slurs and accents. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment continues with eighth notes. Dynamic markings include *dim.* and *p*.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The left hand provides a steady accompaniment of chords. Dynamic markings include *ff* and *fff*. Accents are placed over several notes in both hands.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate chordal textures. The left hand has a more active role with some eighth-note movement. Dynamic markings include *sfz* and *ff*. Accents are present throughout.

Third system of the piano score. The right hand maintains the complex chordal pattern. The left hand accompaniment is consistent. Dynamic markings include *ff*. Accents are used to highlight specific notes.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with many sixteenth notes. The left hand accompaniment is steady. Dynamic markings include *p cresc.* and *ff*. Accents are present.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line of sixteenth notes. The left hand accompaniment is steady. Dynamic markings include *p cresc.* and *ff*. Accents are present.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with sixteenth notes. The left hand accompaniment is steady. Dynamic markings include *mf*. Accents are present.

MUSIQUE DE SCENE

POLKA

No 9 bis

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. Dynamic markings such as *f*, *p*, and *pp* are used throughout. The score includes first and second endings, indicated by *1^a* and *2^a*. A section of the score is marked *(on parle)* and *pp*. The piece concludes with a final cadence.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The music consists of two staves. The upper staff features a series of chords and eighth-note patterns. The lower staff provides a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The music consists of two staves. A double bar line is present in the middle of the system. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure of the second half.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The music consists of two staves. A first ending bracket is indicated above the treble staff, starting in the third measure and ending with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The music consists of two staves. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The music consists of two staves. The notation continues with chords and eighth-note patterns in both staves.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The music consists of two staves. A dynamic marking of *f* is present in the first measure of the second half. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

TERZETTO

CLAIRE, BERTIQUET, VERDURIN.

N^o 10.All^o mod^o

BERTIQUET.

Monsieur j'ai l'ametendreet

p cresc poco. *dim.* *pp*

B. bon - ne J'ai - me, j'aime ou plu - tôt je crois aimer

pp

B. Une ex - quise et jett - ne person - ne Mais je n'o - se

cresc.

B. vous la nommer Mais je n'o - se vous la nommer

dim. *Rall.* *suivez.*

Più anim.

VERDURIN

Que voulez-vous que ça me fas - se? Vos a -

Più anim.

p léger

CLAIRE (à Bertiquet)

-mours je m'en moque un peu! Il me sem - ble qu'à votre

pla - ce Je sau - rais mon - trer plus de

BERTIQUET

feu Ça me reprend quoi que je fas - se Le cou - ra - ge me fait dé -

Poco rall.
CLAIRE *ad lib.*

faut Al - lons al - lons puis, qu'il le faut Je vais par - ler à vo - tre

Poco rall.

Suivez

I^o tempo anim. **All^{to}**

pla - ce Cet - Je

I^o tempo anim. **All^{to}** *pp* *gracioso*

c.

te per - sonne ex - quise Hé! bien pa - pa, hé! bien pa - pa, Faut -
comprend ta sur - prise Hé! bien pa - pa, hé! bien pa - pa, Faut -

c.

-il que je le di - se Mon p'tit pa - pa, mon cher pa - pa, Plus
-il que je le di - se Mon p'tit pa - pa, mon cher pa - pa, Mieux

que tous tu lui veux du bien Et tout pour elle est ta de -
vant ne s'é - ton - ner de rien Car l'a - mour est chose per -

p

- vi - se Tu comprendras mieux mon é - moi En
- mi - se Il n'est pas beau c'est é - vi - dent Mais

sa - chant que cel - le qu'il ai - me Est jeu - ne fil - le comme
il est gen - til tout de mê - me Et puis pourquoi t'en di - re

moi Et quelle est simplement moi mè - me 1^a
tant Je l'ai - me par - ce - que je l'ai - me 2^d Couplet. Je

All^o

mf *pp*

2^a

C. Vous a_vez en_ten_du C'est moi qui vous de_man_de Ma main
BERTIQUET

Vous a_vez en_ten_du C'est el_le qui de_man_de Sa main
VERDURIN

L'ai_je bien en_ten_du C'est el_le qui de_man_de Sa main

pp léger

C. pour mon pré_ten_du Mon au_

B. pour son pré_ten_du Ah! que ma peur est gran_

V. pour son pré_ten_du Ah! ma surprise est gran_

C. _dace est gran_de de Vous a_vez en_ten_

B. _de Ah! que ma peur est gran_de de Vous a_vez en_ten_

V. _de Ah! ma surprise est gran_de de Vous a_vez en_ten_

pp

C. *du* C'est moi qui vous de - man - de ma main pour mon pré - ten -

B. *du* C'est el - le qui de - man - de sa main pour son pré - ten -

V. *du* C'est el - le qui de - man - de sa main pour son pré - ten -

C. *du* Mon au - dace est

B. *du* Ah! que ma peur est gran - de Ah! que ma peur est

V. *du* Ah! ma surprise est gran - de Ah! ma surprise est

C. gran - de C'est moi qui vous de - man -

B. gran - de C'est el - le qui de - man -

V. gran - de C'est el - le qui de - man -

C. *de* La main *de* mon pré - ten - du C'est moi qui vous *de* -

B. *de* Sa main pour son pré - ten - du C'est el - le qui *de* -

V. *de* Sa main pour son pré - ten - du C'est el - le qui *de* -

8

cresc. *cresc.*

C. *f* *pp*
_man - de La main de mon pré - ten -

B. *f* *pp*
_man - de La main de son pré - ten -

V. *f* *pp*
_man - de La main de son pré - ten -

C. *du!*

B. *du!*

V. *du!*

№ 10 bis

MUSIQUE DE SCÈNE.

VALSE.

Mouv^t de valse
con parlé

PIANO

pp dolce

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and a half note. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a half note and a quarter note. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of the musical score. The treble clef staff shows a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff has a steady accompaniment of chords.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff provides a consistent accompaniment with chords.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a half note and a quarter note. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Sixth system of the musical score. The treble clef staff shows a melodic line with a half note and a quarter note. The bass clef staff has a steady accompaniment of chords.

First system of music. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 4/4 time. Treble staff contains a melodic line with a long slur. Bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Second system of music. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 4/4 time. Treble staff contains a melodic line with a slur and a dynamic marking *pp*. Bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Third system of music. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 4/4 time. Treble staff contains a melodic line with a slur and a dynamic marking *pp*. Bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Fourth system of music. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 4/4 time. Treble staff contains a melodic line with a slur and a dynamic marking *pp*. Bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Fifth system of music. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 4/4 time. Treble staff contains a melodic line with a slur and a dynamic marking *pp*. Bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Sixth system of music. Treble clef, bass clef, key signature of two flats, 4/4 time. Treble staff contains a melodic line with a slur and a dynamic marking *pp*. Bass staff contains a harmonic accompaniment of chords. The system ends with a double bar line and the initials "D.C." below it.

MUSIQUE DE SCÈNE.

N^o 10^{ter}

MAZURKA.

Mouv^t de mazurka mod^{to}

PIANO

pp (ou *parlo*)

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 3/4. The first system includes the tempo and dynamic markings. The music features a mix of chords and melodic lines, with some passages marked with slurs and accents. The overall style is characteristic of a mazurka, with a focus on rhythmic patterns and harmonic texture.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes a *pp* dynamic marking in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic patterns.

Third system of musical notation, marked with a first ending bracket and a *1^a* marking above the treble staff.

Fourth system of musical notation, marked with a second ending bracket and a *2^a* marking above the treble staff.

Fifth system of musical notation, featuring a *pp* dynamic marking in the bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with sustained chords in the bass line.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a chord, followed by a melodic line with a grace note and a slur. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with various intervals and slurs. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *cresc.* (crescendo) is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a first ending bracket labeled *1^a*. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a second ending bracket labeled *2^a*. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

DUETTO.

GERMAINE, FORTUNÉ.

N^o 11

All^o
PIANO
p leggiero
mf

dim.
p

All^{to}
FORTUNÉ

Très correct devant le monde, Nous ferons dire à la ronde:
All^{to}
p

Voyez comme ils sont unis, Voyez comme ils sont unis;
F

Un poco animé

Mais ren-trés chez nous ma charman-te
Un poco animé
pp dolce

F. *La chose est vrai - ment plus dé - cen - te* Nous

F. *vi - vrons sim - ple - ment com - me deux bons a - mis* ——— Nous

GERMAINE
étonnée

Poco rall.

G. *vivrons sim - ple - ment com - me deux bons a - mis.*

1^o tempo
FORTUNE

J'irai l'hiver à la chas - se Et si ç'a vous em - bar - ras - se

1^o tempo

Je voy_a_ge_rai l'é_té _____ Ayant toute li_ber_té _____

Più anim.

Quant à vous la chose est permi_se Vous i_rez à

Più anim.

vo_tre_gui_se Pourvu que ce ne soit pas du même cò_té

Plus lent

GERMAINE

Pourvu que ce ne soit pas du même cò_té _____

Plus lent

pp

f

6

6

144 All^{to} mod^{to}

f *riant*

All^{to} mod^{to} Ah! ah! ah! ah! ah! ah! vous voulez ri-re je gage On ne vit pas comme ce-

mf

-là On ne vit pas comme ce - là Ah! ah! non cent fois non! Ah! ah! non cent fois

f *Lent* *pp*

non! Ce n'est pas ça, ce n'est pas ça le ma-ri - a - - ge Non non

FORTUNÉ *pp*

f *pp* *Lent*

Mais si

f *A tempo*

— ce n'est pas ça le ma-ri - a - - ge

f *A tempo*

— ce n'est que ça le ma-ri - a - - ge

f *ff*

Suivez

GERMAINE

Rit. Et le

dim.

Allegretto. (Plus lent que la 1^{re} fois)

soir à l'heure ordi_nai_re du con_cher pour moi le mystè_re

p

Di_tes que se pas_se-t-il ? Di_tes que se pas_se-t-il ?

Un peu animé.
FORTUNÉ

Ou prend son bou_geois ma char_man_te

pp dolce

Et cha_cun de fa_con fort dé_cen_te chez

F

soi rentre en di - sant : à de - main bon - ne nuit — Cha -

p

- cun rentre en di - sant à de - main bon - ne nuit —

pp Rall.

Plus lent.

Alors le seul fait qu'on ai - me Suf - fi - rait pour qu'un baptê - me

Plus lent.

Survient par hasard un jour — Ah! ré - pondez sans dé - tour —

Più animato.

Je ne sais mais ça j'en dou - te Il doit bien fal -

- loir sans dou - te Autre chose et c'est l'amour, Est-ce ça l'amour?

Plus lent.

FORTUNE

Certe il faut l'amour Mais c'est ça l'amour

All^{to} mod^{lo}

GERMAINE (riant)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! vous voulez ri - re je gage On ne vit pas comme ce -

FARANDOLE

GERMAINE CLAIRE, M^{lle} PIVOTEAU, BERTIQUET, POULSON, CHŒUR.

N^o 12

Allegro

(on parle.)

PIANO

pp

First system of piano introduction, featuring treble and bass staves with a 9/4 time signature. The music is marked *pp* and includes a dynamic accent (>).

Second system of piano introduction, continuing the treble and bass staves.

Third system of piano introduction, including the vocal line with lyrics: *cre - scen - do - poco*.

Fourth system of piano introduction, including the vocal line with lyrics: *a poco f*.

Sop. *f*

First system of vocal line for Soprano, starting with a dynamic accent (>) and a forte (*f*) dynamic.

Tén. *f*

First system of vocal line for Tenor, starting with a dynamic accent (>) and a forte (*f*) dynamic.

Bas. *f*

First system of vocal line for Bass, starting with a dynamic accent (>) and a forte (*f*) dynamic.

Vi - ve la fa - ran - do - le

First system of vocal line for Chorus, starting with a dynamic accent (>) and a forte (*f*) dynamic.

Final system of piano accompaniment, including treble and bass staves with a dynamic accent (>) and a forte (*f*) dynamic.

Se déroulant gai-ment — C'est u-ne dan-se fol-le Courons leste-
 Se déroulant gai-ment — C'est u-ne dan-se fol-le Courons leste-
 Se déroulant gai-ment — C'est u-ne dan-se fol-le Courons leste-

8

- ment — Dan - sons a perdre haleine Montrons tous de l'en - train —
 - ment — Dan - sons a perdre haleine Montrons tous de l'en - train —
 - ment — Dan - sons a perdre haleine Montrons tous de l'en - train —

8

Jus - qu'à l'au - be pro - chai - ne Jus - ques à de - main —
 Jus - qu'à l'au - be pro - chai - ne Jus - ques à de - main —
 Jus - qu'à l'au - be pro - chai - ne Jus - ques à de - main —

8

mf

Dansons à perdre ha - lei - ne Montrons tous de l'en - train

Dansons à perdre ha - lei - ne Montrons tous de l'en - train

Dansons à perdre ha - lei - ne Montrons tous de l'en - train

mf

Jusqu'à l'aube pro - chai - ne Dansons jusqu'à de - main

Jusqu'à l'aube pro - chai - ne Dansons jusqu'à de - main

Jusqu'à l'aube pro - chai - ne Dansons jusqu'à de - main

p *cresc.*

Chan - tons tous et ri - ons Tré - moussons - nous donc

Chan - tons tous et ri - ons Tré - moussons - nous donc

Chan - tons tous et ri - ons Tré - moussons - nous donc

p *cresc.*

Chan - tons tous et ri - ons Tré - moussons - nous donc

Chan - tons tous et ri - ons Tré - moussons - nous donc

Chan - tons tous et ri - ons Tré - moussons - nous donc

crese.

Chan_tons tous et ri_ons Tré_mous_sous-nous donc

ces.

Chan_tons tous et ri_ons Tré_mous_sous-nous donc

crese.

Chan_tons tous et ri_ons Tré_mous_sous-nous donc

f

crese.

Vi-ve la fa - ran - do - le C'est u - ne dan - se fol - le

Vi-ve la fa - ran - do - le la fa - ran - do - le

Vi-ve la fa - ran - do - le la fa - ran - do - le

crese molto

C'est u - ne dan - se fol - le

C'est u - ne dan - se fol - le

C'est u - ne dan - se fol - le

ff
Vi - ve la fa_ran_do_le se déroulant gai_ment — C'est u - ne
Vi - ve la fa_ran_do_le se déroulant gai_ment — C'est u - ne
ff
Vi - ve la fa_ran_do_le se déroulant gai_ment — C'est u - ne

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts: the first two are soprano and alto lines, and the third is the bass line. They all contain the lyrics 'Vi - ve la fa_ran_do_le se déroulant gai_ment — C'est u - ne'. The first two staves are marked with a forte dynamic (*ff*). The bottom two staves are piano accompaniment, with the bass line marked *ff*. The music is in a major key with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

dan_se fol_le Dansons len_te - ment — Dan_sons a perdre halei_ne
dan_se fol_le Dansons len_te - ment — Dan_sons a perdre halei_ne
dan_se fol_le Dansons len_te - ment — Dan_sons a perdre halei_ne

The second system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts with the lyrics 'dan_se fol_le Dansons len_te - ment — Dan_sons a perdre halei_ne'. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature as the first system.

Montrons tous de l'en_train — Jus - qu'à l'au_be prochaine Jusques a de -
Montrons tous de l'en_train — Jus - qu'à l'au_he prochaine Jusques a de -
Montrons tous de l'en_train — Jus - qu'à l'au_be prochaine Jusques a de -

The third system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts with the lyrics 'Montrons tous de l'en_train — Jus - qu'à l'au_be prochaine Jusques a de -'. The bottom two staves are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature as the previous systems.

-main Jusques a de - main

-main Jusques a de - main

-main Jusques a de - main

ff *f* *ff* *f*

Più Mod^{to}

Mais ou done est le ma - ri?

ff *dolce.*

Se ca - che-t-il en - cor par i - ci

Mais où donc est le ma - ri?

Mais où donc est le ma - ri?

Mais où donc est le ma - ri?

mf *mf* *mf* *mf*

Se ca - che-t-il en - cor par i - ci

Se ca - che-t-il en - cor par i - ci

Se ca - che-t-il en - cor par i - ci

GERMAINE .

Oui, oui, il se cache i - ci,

pp subito.

il se cache i - ci

All^o vivo,
POULSON

C'est n - ne farce, elle est bien bon - ne

C'est un ex - em - ple qu'il nous don - ne

Ri - ons et cher - chons, cher - chons le ma - ri,

Cherchons le ma - ri, cherchons le par i - ci

BERTIQUET.

Même mou! Après la pendu - le l'é - che - le quel mé - tier pour un invi - té

f Ah! ah! ah! la chose est nouvel - le une é - chel - le

f Ah! ah! ah! la chose est nouvel - le une é - chel - le

f Ah! ah! ah! la chose est nouvel - le une é - chel - le

f

BERTIQUET. M^{lle} PIVOTEAU.

Je suis pincé! Ah! ça! c'est encore une cri - se, De fo -

p

BERTIQUET.

Poco meno mosso.

- li - e? hé bien! répon - dez. Oui, non,

pp

en - fin c'est la sur - pri - se, C'est u - ne far - ce vous ver -

pp

All^o vivo.

- rez
p

C'est u - ne farce elle est bien bon - ne

C'est u - ne farce elle est bien bon - ne

C'est u - ne farce elle est bien bon - ne

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time and G major. The lyrics are: '- rez', 'C'est u - ne farce elle est bien bon - ne', 'C'est u - ne farce elle est bien bon - ne', and 'C'est u - ne farce elle est bien bon - ne'. The piano part features chords and moving lines in both hands.

C'est un ex - em - ple qu'il nous don - ne

C'est un ex - em - ple qu'il nous don - ne

C'est un ex - em - ple qu'il nous don - ne

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time and G major. The lyrics are: 'C'est un ex - em - ple qu'il nous don - ne', 'C'est un ex - em - ple qu'il nous don - ne', and 'C'est un ex - em - ple qu'il nous don - ne'. The piano part continues with chords and moving lines.

Ri - ons et dan - sons, lais - sons le ma - ri

Ri - ons et dan - sons, lais - sons le ma - ri

Ri - ons et dan - sons, lais - sons le ma - ri

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass line with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time and G major. The lyrics are: 'Ri - ons et dan - sons, lais - sons le ma - ri', 'Ri - ons et dan - sons, lais - sons le ma - ri', and 'Ri - ons et dan - sons, lais - sons le ma - ri'. The piano part continues with chords and moving lines.

lais_sons le ma_ri, laissons le par i - ci

lais_sons le ma_ri, laissons le par i - ci

lais_sons le ma_ri, laissons le par i - ci

Più mod^{to} *p cresc.* *cresc.*

Sans perdre un seul ins - tant Ré - par_tons en chan.

p cresc.

Sans perdre un seul ins - tant Ré - par_tons en chan.

p cresc.

Più mod^{to} *cresc.*

8-7-1 *p* Sans perdre un seul ins - tant Ré - par_tons en chan.

f

_tant Ré - par_tons en chan_tant

f

_tant Ré - par_tons en chan_tant

f.e.

_tant Ré - par_tons en chan_tant

f
Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment

f
Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment

f
Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment

8
f

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are 'Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment'. The piano part consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A first ending bracket is present at the end of the system.

C'est u - ne dan - se fol - le Cou - rons les - te - ment

C'est u - ne dan - se fol - le Cou - rons les - te - ment

C'est u - ne dan - se fol - le Cou - rons les - te - ment

8
f

Detailed description: This system contains the second two systems of music. The top system has three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are 'C'est u - ne dan - se fol - le Cou - rons les - te - ment'. The piano part continues with chords and a bass line. A first ending bracket is present at the end of the system.

f
Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment

f
Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment

f
Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment

8
f

Detailed description: This system contains the third two systems of music. The top system has three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are 'Vi - ve la fa - ran - do - le se dé - rou - lant gai - ment'. The piano part continues with chords and a bass line. A first ending bracket is present at the end of the system.

C'est u - ne dan - se fol - le tré - moussons nous donc _____

C'est u - ne dan - se fol - le tré - moussons nous donc _____

C'est u - ne dan - se fol - le tré - moussons nous donc _____

8

p Vi - ve la fa - ran - do - le, Vi - ve la fa - ran - do - le, *crese.*

p Vi - ve la fa - ran - do - le, Vi - ve la fa - ran - do - le,

p Vi - ve la fa - ran - do - le, Vi - ve la fa - ran - do - le,

p *crese.*

ff C'est u - ne dan - se fol - le, C'est u - ne dan - se

ff C'est u - ne dan - se fol - le, C'est u - ne dan - se

ff C'est u - ne dan - se fol - le, C'est u - ne dan - se

8

fol - le vi - ve la fa - ran - do - le

fol - le vi - ve la fa - ran - do - le

fol - le vi - ve la fa - ran - do - le

8

mf *mf* *ff*

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top three staves are vocal parts (soprano, alto, and bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part begins with a piano introduction marked '8'. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo).

dim.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamics include *dim.* (diminuendo).

p

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamics include *p* (piano).

smorz.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamics include *smorz.* (smorzando).

pp

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fifth system. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamics include *pp* (pianissimo).

COUPLETS

CLAIRE.

N^o 13.

PIANO.

All^{to}

c.

Un ma - ri, je suis ren - sei - gué - e Doit vous prendre bien gen - ti -

à volonté.

pp

suivez.

A tempo.

c.

- ment Rou - gis - san - te, mais ré - si - gué -

A tempo.

c.

- e Et vous presser passionné - ment; Il vous dit

c. des mots pleins de fièvre, Il s'ex-prime en ter-mes é-mus,

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line contains the lyrics 'des mots pleins de fièvre, Il s'ex-prime en ter-mes é-mus,'. The piano accompaniment features a flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

c. Les bai-sers courent sur les lè-vres Et puis et puis... je ne sais

doux.
pp

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Les bai-sers courent sur les lè-vres Et puis et puis... je ne sais'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *doux.* (softly) instruction. The piano part features a sustained chord in the right hand and a moving bass line.

c. plus! — Je suis sa - van - te Mais tu com - prends —

The third system continues the vocal line with the lyrics 'plus! — Je suis sa - van - te Mais tu com - prends —'. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a steady bass line.

c. Je man-que de ren-sei-gne-ments!

à volonté. **Tempo.**

pp suivez.

Tempo.

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'Je man-que de ren-sei-gne-ments!'. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking and the instruction 'suivez.' (follow). A **Tempo.** marking is present above the piano part, indicating a change in tempo. The piano part features a more rhythmic and active accompaniment.

On ces - se d'a - voir sa chambret - te On ne dort plus

p

seule, — et voi - là Ce qui me rend bien in - qui -

- è - te Que fait on donc quand on est là —

Nous de - vons toute o - bé - is - san - ce Au ma - ri,

pp

c. Que com-man-de-til? Là s'ar-rête en-cor ma sci-

sf *pp*

c. -en-ce Mais ce doit é-tre très gen-til! Je suis sa-

c. -van-te mais tu com-prends Je manque de rensei-gne-
à volonté.

pp *suivez.*

c. -ments!
Vite.

pp

FINALE

TOUS LES PERSONNAGES CHŒUR

N^o 14.

PIANO. *All^{to}* *ff*

Adagio non troppo.

p

Divor - cer! Divor - cer!

p

Divorcer! Divorcer!

p

Divorcer! Divorcer!

Adagio non troppo.

mf *pp*

mf *p*

Ah! que dit el - le Divorcer!

mf *p*

Ah! que dit el - le Divor - cer! Divor -

mf *p*

Ah! que dit el - le Divor - cer! Divor -

m.g.

Divorcer! Quel dénouement im-pré - vu Di-vo-

-cer! Quel dénouement im-pré - vu

-cer! Quel dénouement im-pré - vu

p

-cer! Di-vo - cer! L'a-ven-ture est nou-

Divorcer! Divorcer! L'a-ven-ture est nou-

Divorcer! Divorcer! L'a-ven-ture est nou-

-vel - le Divorcer! Divorcer!

-vel - le Divor - cer! Di-vo - cer!

-vel - le Divor - cer! Di-vo - cer!

8bassà-----!

All^o con fuoco.

Nous avons mal en - ten - du

Nous avons mal en - ten - du

Nous avons mal en - ten - du

All^o con fuoco.

cresc.

Mod^{to} GERMAINE

Mod^{to} C'est bien simple en vé - ri - té

Ah! quelle erreur fût la nô - tre

f

p

Quand dans ma chambre il en - trait Il sor - tait de chez une

pp

FORTUNÉ

au - tre

Si vous vou -

POULSON *p* 3

J'en é - tais sur nous nous bat - trons

All^o molto

(très calme)

F

lez Cette a - ven - tu - re n'a d'autre is - su - e

BERIQUET (à Fortuné et à Poulson)

Al - lons voy -

All^o molto

p

p

B

- one!

POULSON (à Bertiquet)

Vous se - rez mon té -

VERDURIN

Al - lons voy - ons

FORTUNÉ

Vous! vous se - rez le mien

p

- moin

f

And^{no} *pp* *poco cresc.*

Un divor-ce un duel un soir de mari - a - ge C'est un fait i - nou.

Un divor-ce un duel un soir de mari - a - ge C'est un fait i - nou.

Un divor-ce un duel un soir de mari - a - ge C'est un fait i - nou.

And^{no} *ff* *pp* *cresc.*

p *All^{to} con fuoco*

i Quel tris-te pré-sa - ge

i Quel tris-te pré-sa - ge

i Quel tris-te pré-sa - ge

mf *p* *All^{to} con fuoco*

GERMAINE *S* (d'une gaité nerveuse et factive)

Mais pourquoi donc tous ain - si
Il est cer-tain que ja - mais

f *p*

⊕ Au théâtre ces couplets se chantent un $\frac{1}{2}$ ton au dessus.

Garder ce tris-te si-len-ce Ce que vous voy-ez i -
On en a vu d'aus-si bon - ne Monsieur dit: je me trom-

-ci N'avraiment pas d'im-por-tan-ce Aux
-pais, Je pas-se, il y a mal don - ne, Au

cœurs pourquoi mettre un li - en Nous brisons chacun le
dia - ble donc l'impor - tun Les a-moureux ça foi -

Adagio
nò - tre Un mari vous quitte hé bien! On en choisit bien vite un au -
son - ne On en trouve dix pour un, A qui veut mon cœur je le don-

Adagio
p

Tempo de valse lente

tre Ah! pourquoi gar - der un re - gret - ne

Tempo de valse lente

pp

Amusons-nous, ——— laissons di - re Le mieux est en -

co - re d'en ri - re d'en ri - re d'en ri - re

Rall.

Rall.

EVELINA

Ce qui est fait est bien fait La 2^e fois. *Parlé*: Calme toi Germaine, calme toi. D.C.

Poco allarg.

Tempo

Suivez *fp* *espressivo*

D.C.

Calme toi Ger - mai - ne Je

All^o vivo

p

veux qu'on re - pren - ne la dan - se Al -

lons monsieur Ber-ti-quet Of-frez - moi vo-tre bras

cresc. molto

ff Vi - ve la fa - ran - do - le

ff Vi - ve la fa - ran - do - le

ff Vi - ve la fa - ran - do - le

f

Se déroulant gai-ment — C'est u-ne dan-se fol-le Dansons les te-

Se déroulant gai-ment — C'est u-ne dan-se fol-le Dansons les te-

Se déroulant gai-ment — C'est u-ne dan-se fol-le Dansons les te-

The first system consists of five staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Se déroulant gai-ment — C'est u-ne dan-se fol-le Dansons les te-".

-ment — Dan-sons à perdre halei-ne Montrons tous de l'en-train —

-ment — Dan-sons à perdre halei-ne Montrons tous de l'en-train —

-ment — Dan-sons à perdre halei-ne Montrons tous de l'en-train —

The second system consists of five staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "-ment — Dan-sons à perdre halei-ne Montrons tous de l'en-train —".

Jus-qu'à l'au-be prochaine Jusques à de-main Vi-ve la fa-ran-

Jus-qu'à l'au-be prochaine Jusques à de-main Vi-ve la fa-ran-

Jus-qu'à l'au-be prochaine Jusques à de-main Vi-ve la fa-ran-

The third system consists of five staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "Jus-qu'à l'au-be prochaine Jusques à de-main Vi-ve la fa-ran-".

ACTE III.

ENTR' ACTE.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and *p* (piano). A dashed line with an 'x' above it spans the first two measures. The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features a dynamic marking of *f* (forte) and *p* (piano). A dashed line with an 'x' above it spans the last two measures. The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

Fifth system of musical notation, continuing the grand staff. It features a dynamic marking of *p* (piano). The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a final measure with a fermata. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic development with eighth-note runs and a fermata. The left hand maintains the accompaniment with chords and eighth-note patterns.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *f* (forte). The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *f* (forte). The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *f* (forte). The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right-hand part.

Second system of musical notation. The treble clef continues the melodic line, and the bass clef accompaniment features chords and eighth notes. Dynamic markings include *f* (forte) in the treble and *p* (piano) in the bass.

Third system of musical notation. The treble clef has a melodic line with eighth notes, and the bass clef accompaniment consists of chords and eighth notes. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) in the treble and *dim molto.* (diminuendo molto) in the bass.

Fourth system of musical notation. The treble clef features a melodic line with eighth notes, and the bass clef accompaniment has chords and eighth notes. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo) in the treble and *p* (piano) in the bass.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with eighth notes, and the bass clef accompaniment features chords and eighth notes. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the treble.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with eighth notes, and the bass clef accompaniment features chords and eighth notes. A dynamic marking of *smorz.* (smorzando) is present in the bass.

COUPLETS

MAUD.

N^o 15.

Allegro.

§

MAUD.

1. Si tous les
2. C'est un plai -

PIANO.

p léger.

M. hom - mes sa - vaient Ce que causent leurs ma - la -
- sir raf - fi - né Que de tromper qui vous ou -

M. - dres - ses Non - ja - mais ils ne blâ - me -
- tra - ge Mais le cour - roux ins - tau - ta -

M. - raient U - ne fem - me pour ses fai - bles - ses
- né Ne sa - tis - fait que vo - tre ra - ge

M.

Quand mon ma - ri fut cou - fi - aut Je fus fi - dèle,
 La femme ay - aut un grand bon sens Doit mon - trer plus

p

M.

il me soup - çon - - ne A quoi bon vi -
 d'in - tel - li - geu - - ce Et ré - u - nir

M.

- vre sa - ge - ment Je me dis que j'é - tais bien
 en mê - me temps Et le plai - sir et la veu -

M.

f bon - - - - ne Oh!
 - geau - - - - ce. *con spirito.*

p

M. Mais! il me faut plus de temps, Cher maître, je vous dé_cou -
 Non! vous ne me di_tes rien, Vous per_drez je crois vo_tre

M. - cer - te Ren_trez donc vos airs con_qué -
 cau - se Pour me ven_ger Vous se_rez.

M. *f* - rants La suc_ces_sion n'est pas ou_ver -
 bien Pour le res_te c'est au_tre cho -

M. - te
 - se

SEXTUOR BOUFFE.

MAUD, POULSON, LANDERIRETTE, MUSARD, BENJAMIN, LE GARDE.

№ 16.

All° non troppo.

PIANO.

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 2/4 time. The key signature has one sharp (F#). The music begins with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and accents.

Continuation of the piano introduction musical notation, showing the final measures of the introduction with a crescendo leading into the vocal entries.

LAND. 3

Vous ê - tes un in - so - leut

As - sez de mine ar - ro - gau - te

Musical notation for Landierrette's first vocal entry, including the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

MUS.

As - sez de mine in - pu - den - te

At - ten - dez le ju - jement

Musical notation for Musard's first vocal entry, including the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The piano part continues with the eighth-note accompaniment.

LAND.

Moi je dé - fends ma cli - en - te

Moi je dé - fends mon cli - ent

Musical notation for Landierrette's second vocal entry, including the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The piano part continues with the eighth-note accompaniment.

MAUD. POUL. LE GARDE. BENJ.

p C'est très

Je défends ma cli - en - te je défends ma cli - en - te

Je défends mon cli - ent Je défends mon cli - ent

f *f* *p*

les 4 jus - te As - su - ré - ment Et la

L. Assez de mine arro - gan - te

M. Vous ê - tes un in - solent

les 4 chose est con - clu - au - te Si l'un

M. *MCS.* Assez de mine ar - rogan - te *LAND.* Vous ê - tes un in - so - lent

les 4
 dé - fend sa cli - ente Si l'un dé - fend sa cli - ente L'au - tre
 L.
 Je défends ma cli - en - te
 M.
 Je défends mon cli - ent

les 4
 dé - - fend son cli - ent Si l'un
 L.
 Je défends ma cli - en - te
 M.
 Je défends mon cli - ent

les 4
 défend sa cli - en - te Si l'un défend sa cli - en - te L'au - tre
 L.
 Je défends ma cli - en - te Je défends ma cli -
 M.
 Je défends mon cli ent Je défends mon cli ent

les
 4

dé - fend son - cli - - ent C'est très jus - te

L.
 - en - te Moi je défends ma cli - en - te lu - so -

M.
 Moi je défends mon cli - ent lu - so -

erese

les
 4

C'est très jus - te C'est très juste as - sû - re - ment

L.
 lent in - so - lent Vous ê - tes un in - so - lent

M.
 lent in - so - lent Vous ê - tes un in - so - lent

All^o mosso.

POULS. (à sa femme.)

En vain vous fai - tes la mon - e. Croyez le mon a - vo -

Musical score for Poul (POULS.) in G major, 2/4 time. The vocal line starts with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment begins with a piano (p) dynamic. The lyrics are: "En vain vous fai - tes la mon - e. Croyez le mon a - vo -".

P. - cat Je vous prévien de ce - la vous trai - né - ra dans la hon -

Musical score for Poul (P.) in G major, 2/4 time. The vocal line starts with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The lyrics are: "- cat Je vous prévien de ce - la vous trai - né - ra dans la hon -".

P. e
MUSARD. LAUD.
Comptez y — lau - deriret - te Nous verrons —

Musical score for Poul (P.) in G major, 2/4 time. The vocal line starts with a piano (p) dynamic. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The lyrics are: "e MUSARD. LAUD. Comptez y — lau - deriret - te Nous verrons —".

MAUD.
Le mien — vous voy - ez s'en - flam -
- lan - de - ri - ra

Musical score for Poul (P.) in G major, 2/4 time. The vocal line starts with a piano (p) dynamic. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The lyrics are: "MAUD. Le mien — vous voy - ez s'en - flam - lan - de - ri - ra".

M. Et devant le tri - bu - nal Il prou - ve - ra sans grand mal Mon mar -

M. - ty - re sur mon à - me!

P. POUS -

Mar -

M. Pourtant — je le prou - ve - rai

P. - ty - re, Ça n'est pas vrai!

Mar -

M. Pourtant — je le prou - ve - rai

P. - ty - re ce n'est pas vrai!

C'est

M. C'est vrai! C'est vrai! c'est vrai.

P. faux! c'est faux! c'est faux!

cre - - - - - scen - - - - - do.

ff

Più mosso.

M. Monsieur!

P. Ma da me!

LAND. BENJ. Kiss! Kiss! ça va très bien ça

MUS. LE GARDE. Kiss! Kiss! ça va très bien ça

p *dim.* *pp*

M. C'est vrai! mar - ty - re!

P. C'est faux

L. B. va très bien! Ça va très bien Chamaillez - vous donc en -

M. L. G. va très bien Ça va très bien Chamaillez - vous donc en -

M
Mar - ty - re!

P
C'est faux c'est faux! Ma - da - me

L
B
- co - re Chamaillez vous donc en - co - re Kiss! Kiss! Ça

M
L
- co - re Chamaillez vous donc en - co - re Kiss! Kiss! Ça

pp

M
p
Mon - sieur! C'est vrai

P
C'est faux!

L
B
Ça très bien Ça va très bien Ça va très bien

M
L
Ça très bien Ça va très bien Ça va très bien


M.  Mon a - vo - cat le prou - ve -

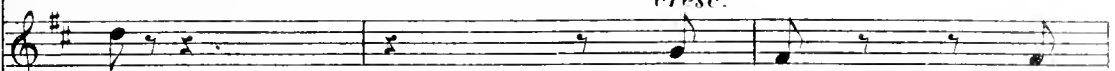
P.  Mon a - vo - cat le prou - ve -

L. B.  Chamaillez vous donc en - co - re Votre in - tè - ret c'est le

M. le G.  Chamaillez vous donc en - co - re Votre in - tè - ret c'est le




M. *animato e cresc.*  - ra c'est vrai c'est

P. *cresc.*  - ra c'est faux c'est

L. B. *cresc.*  mien! Chamaillez vous donc Chamaillez vous donc Chamaillez vous

M. le G. *cresc.*  mien! Chamaillez vous donc Chamaillez vous donc



M. *ff*
 vrai, c'est vrai Mon a - vo - cat le prou - ve - ra Mon a - vo -

P. *ff*
 faux, c'est faux Mon a - vo - cat le prou - ve - ra Mon a - vo -

L. B.
 donc Chamaillez vous donc Kiss! Kiss! Kiss! Kiss! Kiss!

M. G.
 chamaillez vous donc Kiss! Kiss! Kiss! Kiss! Kiss!

cresc.

ff

8

M. *Molto mod^{lo}*
 - cat le prou - ve - - ra

P. *MUS.*
 - cat le prou - ve - - ra Mon client a rai -

L. B.
 Kiss! Kiss!

M. G.
 Kiss! Kiss!

Molto mod^{lo}

p

fp

f *p subito.*

1^o tempo.

L. et ma clien - te donc Ma cli - ente a rai -

M. - son 1^o tempo. Mon cli - ent, mon cli - ent a rai -

L. - son

M. - son Vous êtes un in - so - lent

es MAUD, POULSON, LAGARDE, BENJAMIN *mf* C'est très jus - te as - su - ré -

mf

As - sez de mine ar - ro - gan - te

L. As - sez de mine ar - ro - gan - te

s - ment Et la chose est con - clu -

I. *f*
 Vous ê - tes un in - so - lent

M.
 Je dé - fends mon cli - ent

les
 4 - au - te Si l'un dé - fend sa cli - ente, Si l'un

I.
 Je dé - fends ma cli - en - te

M.
 Je dé - fends son cli - ent

les
 dé - fend sa cli - ente L'au - tre dé - fend son cli -

I.
 Je dé - fends ma cli - en - te Je dé - fends ma cli -

M.
 Je dé - fends mon cli - ent

les
 ent Si l'un dé - fend sa cli - ente Si l'un

I. *ente Je dé_fends ma cli - en - te Je défends ma cli -*

M. *Je défends mon client Moi, Je défends mon cli -*

les 4 *dé - fend sa cli - ente L'au - tre dé - fend son cli -*

I. *- ente. In - so - lent In - so - lent Vous è - tes un in - so -*

M. *- ent. In - so - lent In - so - lent Vous è - tes un in - so -*

les 4 *- ent C'est très jus - te C'est très jus - te C'est très juste assu - ré -*

cresc

I. *lent.*

M. *lent.*

les 4 *- ment. Più animato*

f ff

COUPLETS

GERMAINE

N^o 17

Andantino

1^{er} COUPLET Dans cette cham-bre mup-ti-a-le Doux nid d'a-

2^e COUPLET Un trompeur et charmant mi-ra-ge A-

Andantino

PIANO *p*

-mour dont je rê-vais En ma pauvre â-me vir-gi-

-bu-se le cœur sou-vent Nos pleurs ef-fa-cent la

-na-le C'est tout en lar-mes que j'en-trais Je

pa-ge Qui commen-cait si gen-ti-ment Je

6. *son* connais un doux mys - té - re Ri - ant et tremblant — à la
 6. se - rai maintenant jés - pé - re moins confi - an - te qu'autre -

6. fois — Hé - las maintenant je le vois, l'amour n'est rien qu'une chi -
 6. fois — Car pour nous hé - las - je le vois, l'amour n'est rien qu'une chi -

Rit.

Très lent. *dolce* *Tempo.* *a piacere*
 6. - mè - re Ah! qu'ils sont loin, Ah! qu'ils sont loin mes rê - ves
 6. - mè - re Ah! qu'ils sont loin, Ah! qu'ils sont loin mes rê - ves

mf *dim* *pp*

d'au - tre - fois

pp *dolce*

QUARTETTO

GERMAINE, MAUD, FORTUNÉ, POULSON

N° 18

Allegretto

PIANO

The musical score is set in 6/8 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a piano introduction marked "Allegretto" and "PIANO". The piano part features a flowing melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

The vocal parts enter with the following lyrics:

Germaine (G.): Ah! mon
 Maud (P.): (jouant la passion) Je prends tout d'abord votre main mi-gnon - -
 Germaine (G.): à - me fris - son - ne fris - son - ne
 Maud (P.): - - - ne Et je la pres - se
 Germaine (G.): Il la pres - se trop tendre - ment
 Maud (P.): ten - drement bien ten - dre - ment Que

The piano accompaniment continues throughout, providing a rhythmic and harmonic foundation for the vocal lines. The score concludes with a final piano cadence.

G.  Ah vrai-ment croirait-on qu'il


P.  veux - tu de moi parle, parle, or don - - -

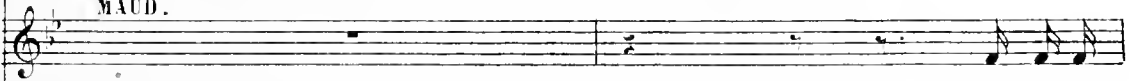


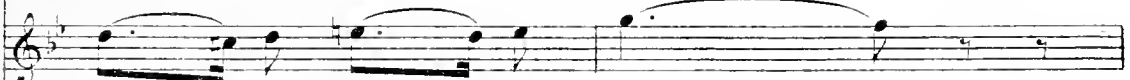
G.  ment — Mais il me fait peur Que


P.  - - ne A toi tout mon cœur Que veux-



G.  ce lan - ga - ge m'é - ton - ne

MAUD.  Mon mari

P.  tu je te le don - ne



MAUD.
qui devient galant

FORTUNÉ.
C'est à n'y pas croire vraiment!

Allegretto.
POULSON

Vo -

Allegretto.
dim.

GERMAINE
C'est doux l'a_mour c'est

p.
_yez rien, n'est plus simple au monde que l'a_mour

p léger.

doux l'a_mour

Oui

p.
Vous l'en_tendrez dire à la ron_de cha_que jour

GERMAINE.

cha_que jour oui cha_que jour

MAUD.

Quelle au -

FORTUNÉ.

Quelle au -

POULSON.

Vo - yez rien n'est plussimple au monde

G. C'est doux l'a_mour C'est doux l'a_mour

M. - da - ce que si - gni - fi - e Je n'ai

F. - da - ce que si - gni - fi - e Se - rait

P. que l'a - mour Vous

G. *Rien n'est plus charmant que l'a -*

M. *pas de ja - lou - si - e Voi - là du nouveau pour*

F. *a la ja - lou - si - e Quel trouble s'o - père en*

P. *l'entendez dire a la ron - de chaque jour Rien n'est plus simple que l'a -*

p

Rall. **Tempo.**

G. *mour Rien n'est plus charmant que l'a - mour*

M. *moi qui me cau - se cet é - moi*

F. *moi qui me cau - se cet é - moi*

P. *mour Rien n'est plus sim - ple que l'a - mour*

Rall. **Tempo.**

Tempo 1^o

Mais ne vois tu pas na chau

Al! mon Dieu quelle ardeur nou - vel - le
de prunel - - - le - - - T'en ve - lopper de

comme il doit souffrir a son tour - -
mon amour De mon a - mour - - Bel - le ne sois pas nesois

Mais le trom - per même in - fi - - dè - - le
pas re - bel - - - le vite

G. Mais c'est bien dif-fi-ci-le, bien dif-fi-cile entre
 P. un rendez-vous don-ne moi vite un ren-dez-

MAUD.
 G. nous — Mais il est tresentreprenant
 FORTUNÉ
 P. -vous — C'est trop d'audace assu-rément

Allegretto. GERMAINE.
 C'est
 POULSON.
 Vo-yez rien n'est plus simple au monde que l'a-mour
Allegretto.
 dim. *p léger.*

G. *doux l'a_mour c'est doux l'a_mour*

P. *Vous l'en_ten_dez dire a la ron_de*

G. *Oui_ cha_ que jour oui cha_ que jour*

P. *cha_ que jour Vo_*

G. *MAUD. C'est doux l'a_mour c'est*

G. *FORTUNÉ. Quelle au_ da_ ce que si_ gni_ fi_ e?*

P. *yez rien est plus simple au monde que l'a_ mour*

G. *doux l'a_mour*

M. *Je n'ai pas de ja - lou - si - e*

F. *Se - rait a la ja - lou - si - e*

P. *Vous l'en_tendrez dire a la ron_de cha_que jour*

rit.

G. *Rien n'est plus charmant que l'a_mour Rien n'est plus charmant que l'a_mour*

M. *Voi_là du nouveau pour moi Qui me cau_se cet é_moi*

F. *Quel trouble s'o_père en moi Qui me cau_se cet é_moi*

P. *Rien n'est plus simple que l'a_mour Rien n'est plus simple que l'a_mour*

p

ff

DUO DES ADIEUX

GERMAINE FORTUNÉ

N^o 19.

Tempo di valse.

PIANO.

dolce.

Piano introduction for 'Duo des Adieux'. The music is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a delicate melody in the right hand and a simple accompaniment in the left hand. The tempo is 'Tempo di valse' and the mood is 'dolce'.

GERMAINE.

dolce e espress.

A - dieu donc sé - pa - rous nous N'ayant plus rien a nous di -

Musical accompaniment for Germaine's first vocal line. It consists of a piano part with chords and a simple bass line. The dynamic is marked 'pp' (pianissimo).

FORTUNÉ.

- re C'est vrai mais près de vous A - vant que je me - re -

Musical accompaniment for Fortuné's first vocal line. It consists of a piano part with chords and a simple bass line.

GERMAINE.

- ti - re Je vou - drais m'ex - cu - ser Pourquoi? De son

dolce

Musical accompaniment for Germaine's second vocal line. It consists of a piano part with chords and a simple bass line. The dynamic is marked 'pp' (pianissimo).

cœur ja - mais est-on mai - tre J'ens tort de croi - re pour

moi Vous pas - siez de - vant ma fe - né - tre

Andante.

Mais — hé - las en ce temps loin - tain

Je croy - ais à Saint Va - len -

pp

ff *pp subito.*

All^o molto

fin Non monsieur mais sans
FORTUNÉ

Germai - ne vous è - tes é - mu - e

All^o molto

un regret Peut-on vraiment dire adieu Quand l'heure est venu -

Adagio *Rall.* *1^o tempo*

- e Aux jolis contes bleus — qui vous charmèrent tant — Ain - si

Adagio *1^o tempo*

pp Suivez *pp*

done sé - pa - rons - nous De nous quit - ter il est

G. *Dieu* - *re* *Si mal - gré moi*

G. *Ah! - je pleu - re* *Ne croy - ez pas - que c'est - par*

G. *vous a - dieu donc sé - pa - rons*
 FORTUNÉ.
Quels sou - ve - nir char - mants et doux De

G. *nous De nous quit - ter Il est l'heu -*
 F. *nous sé - pa - rer Il est l'heu -*

G. *-re* Si mal - gré moi — je

F. *-re* Pour - tant i - ci — je de -

G. *Poco rit.* *pp* pleu - re Ne croy - ez pas — que c'est par vous

F. *pp* - men - re Tout en di - sant sé - pa - rous nous

Poco rit. *Tempo.*

dim.

COUPLET FINAL.

TOUS LES PERSONNAGES.

All^{to} mod^{to}

GERMAINE

All^{to} mod^{to} Et maintenant si cette histoire a su te plai - re O pu -

PIANO

ff *p*

_blic charmant Sois nous in - dul - gent La légende est na - ive et la tra -

TOUTES

_me lé - gè - re Croiras - tu de - main A Saint Va - len - tin Et

TOUS.

Et

mf

maintenant si cette histoire a su te plai - re O pu - blic charmant Sois nous

maintenant si cette histoire a su te plai - re O pu - blic charmant Sois nous

in - dul - gent La légende est na - tive et la tra - me lé - gè - re

in - dul - gent La légende est na - tive et la tra - me lé - gè - re

Rall. **Tempo**

Veillez croire à Saint Valen - tin, Veillez croire à Saint Valen - tin.

Veillez croire à Saint Valen - tin, Veillez croire à Saint Valen - tin.

Rall. **Tempo**

FIN.